

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Tieto akty je možné napadnúť, pretože ide o rozhodnutia s konečnou platnosťou, ktoré sú záväzné, a účastníci konania majú aktívnu legitimáciu.

Obidva akty majú tieto nedostatky:

Absolútny nedostatok právomoci: žalovaná nie je „pouvoir adjudicateur“ (verejný obstarávateľ) vzhľadom na to, že jej činnosť nie je založená na žiadnom zmluvnom ustanovení. Z tohto dôvodu žalovaná nemá v tomto konaní žiadnu právomoc a ani procesnú spôsobilosť.

Porušenie podstatných formálnych náležitostí, najmä porušenie povinnosti odôvodnenia. Podľa článku 253 Zmluvy akty Spoločenstva musia byť odôvodnené. V súlade s judikatúrou toto odôvodnenie musí byť výslovné, jasné, koherentné a relevantné. Akt nemôže byť odôvodnený implicitne alebo konkludentne a jeho zverejnenie nemôže byť netransparentné. Nemôže obsahovať vnútorné nezrovnalosti medzi jednotlivými odôvodneniami a ani medzi odôvodneniami a výrokovou časťou. Napadnuté rozhodnutia nie sú vôbec odôvodnené. Okrem toho obsahujú ďalšiu formálnu vadu, pretože v nich nie sú uvedené možné opravné prostriedky.

Porušenie ustanovení Zmluvy, konkrétne jej článkov 211 až 219, vnútorného poriadku Komisie a porušenie zásady „*pacta sunt servanda*“.

Žaloba podaná 27. augusta 2009 — Müller-Boré & Partner/ÚHVT — Popp a i. (MBP)

(Vec T-338/09)

(2009/C 267/132)

Jazyk žaloby: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Müller-Boré & Partner (Mníchov, Nemecko) (v zastúpení: C. Osterrieth a T. Schmitz, Rechtsanwälte)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranná známka a vzory)

Ďalší účastníci konania pred odvolacím senátom: E. Popp (Mníchov, Nemecko), W. E. Sajda (Mníchov), J. Bohnenberger (Mníchov), V. Kruspig (Mníchov)

Návrhy žalobkyne

— zrušiť rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu žalovaného Úradu z 23. júna 2009 vo veci R 1176/2007-4 a zmeniť ho v tom zmysle, že sa námietka a odvolanie v plnom rozsahu zamietnu,

— zaviazat' žalovaného na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Prihlasovateľ ochrannej známky Spoločenstva: žalobkyňa.

Prihlasovaná ochranná známka Spoločenstva: slovná ochranná „MBP“ pre služby zaradené do tried 35 a 42 (prihláška č. 1 407 857).

Majiteľ ochrannej známky alebo označenia, ktoré je základom námietky: E. Popp, W. E. Sajda, J. Bohnenberger a V. Kruspig.

Ochranná známka alebo označenie, ktoré je základom námietky: slovná ochranná známka „ip_law@mbp.“ pre služby zaradené do triedy 42 (ochranná známka Spoločenstva č. 667 105), ako aj zvláštna obchodná značka „mbp.de“ podľa nemeckého práva o ochranných známkach.

Rozhodnutie námietkového oddelenia: zamietnutie námietky.

Rozhodnutie odvolacieho senátu: čiastočné vyhovie odvolaniu.

Dôvody žaloby: porušenie článku 8 ods. 1 písm. b) nariadenia (ES) č. 207/2009⁽¹⁾, keďže medzi predmetnými ochrannými známkami neexistuje pravdepodobnosť zámeny.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 207/2009 z 26. februára 2009 o ochrannej známke Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 78, s. 1).

Žaloba podaná 19. augusta 2009 — Evropaiki Dynamiki/Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie

(Vec T-340/09)

(2009/C 267/133)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobca: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Atény, Grécko) (v zastúpení: N. Korogiannakis a M. Dermizakis, advokáti)

Žalovaný: Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie

Návrhy žalobcu

— zrušiť rozhodnutie OP, ktorým boli zamietnuté jeho ponuky predložené na základe výzvy na predloženie ponúk č. 10017 „CORDIS“ časť B „Redakčné a publikačné služby“ a časť C „Poskytnutie nových digitálnych informačných služieb“ a vybrať ponuka žalobcu predložená na základe výzvy na predloženie ponúk č. 10017 „CORDIS“ časť E „Rozvoj a údržba hlavných služieb“, pričom mu bola zadaná

ako tretiemu poskytovateľovi v systéme kaskády (Ú. v. EÚ 2008/S 242-321376, korigendum Ú. v. EÚ 2009/S 40-057377), oznámené žalobcovi listom z 9. júna 2009, a všetky ďalšie s tým spojené rozhodnutia OP vrátane zadania jednotlivých zákaziek úspešným uchádzačom,

- zaviazat' OP na náhradu škody spôsobenej dotknutým verejným obstarávaním vo výške 7 215 405 eur (5 291 935 eur v časti B, 975 000 eur v časti C a 948 470 eur v časti E),
- zaviazat' OP na náhradu trov právneho zastúpenia a ďalších trov a výdavkov spojených s touto žalobou, aj v prípade, že by táto žaloba bola zamietnutá.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Touto žalobou sa žalobca domáha zrušenia rozhodnutia OP, ktorým úrad: a) zamietol jeho ponuky predložené na základe výzvy na predloženie ponúk č. 10017 „CORDIS“ časť B „Redakčné a publikačné služby“ a časť C „Poskytnutie nových digitálnych informačných služieb“; b) vybral ponuku žalobcu predloženú na základe výzvy na predloženie ponúk č. 10017 „CORDIS“ časť E „Rozvoj a údržba hlavných služieb“, pričom mu bola zadaná ako tretiemu poskytovateľovi v systéme kaskády (Ú. v. EÚ 2008/S 242-321376, korigendum Ú. v. EÚ 2009/S 40-057377).

Žalobca po prvé tvrdí, že pokiaľ ide o časť B, postup voči uchádzačom bol diskriminačný, keďže jeden z členov úspešného konzorcia nespĺňal vylučovacie kritériá, a teda jeho konanie malo byť považované za vážne porušenie zmluvných povinností vo vzťahoch s Komisiou. Okrem toho žalobca tvrdí, že verejný obstarávateľ porušil článok 93 ods. 1 písm. f) a článok 94 rozpočtových pravidiel⁽¹⁾ a zásadu riadnej správy vecí verejných, a že Komisia mala uložiť sankcie podľa článku 96 nariadenia o rozpočtových pravidlách a článkov 133a a 134b vykonávacích pravidiel⁽²⁾.

Po druhé žalobca tvrdí, že verejný obstarávateľ neoznámil, aké boli relatívne prednosti úspešného uchádzača.

Po tretie žalobca tvrdí, že Komisia sa dopustila viacerých zjavne nesprávnych posúdení pri hodnotení jeho ponuky, pričom uvádza, že porušila zásadu rovnosti zaobchádzania, keď zaviedla nové kritériá pre zadanie zákazky, ktoré neboli uvedené v súťažných podkladoch (ďalej len „SP“). Okrem toho žalobca

tvrdí, že verejný obstarávateľ porušil článok 148 ods. 1 a 3 vykonávacích pravidiel, ako aj zásadu riadnej správy vecí verejných.

Čo sa týka časti C, žalobca tvrdí, že postup voči uchádzačom bol diskriminačný, keďže jeden z členov tretieho konzorcia v systéme kaskády nespĺňal vylučovacie kritériá a jeho konanie malo byť považované za vážne porušenie predchádzajúcich zmlúv. Po druhé žalobca tvrdí, že verejný obstarávateľ neoznámil, aké boli relatívne prednosti úspešného uchádzača a porušil zásadu riadnej správy vecí verejných.

Pokiaľ ide o časť E, žalobca tvrdí, že jeden z členov úspešného konzorcia nespĺňal vylučovacie kritériá, lebo jeho konanie malo byť vyhlásené za vážne porušenie predchádzajúcej zmluvy, a že ďalší z členov toho istého konzorcia mal byť vylúčený zo všetkých verejných obstarávaní na dva roky, lebo bol uznaný za vinného z protizákonnej činnosti. Okrem toho žalobca tvrdí, že jeden z členov úspešného konzorcia využíva dodávateľov, ktorí nie sú zo štátov WTO/GPA⁽³⁾, čo porušuje SP výzvy na predloženie ponúk, zásady transparentnosti a zákazu diskriminácie, ako aj články 106 a 107 nariadenia o rozpočtových pravidlách. Žalobca tvrdí, že podniky, ktoré nie sú zo štátov WTO/GPA, by sa nemali priamo ani nepriamo zúčastňovať verejného obstarávania inštitúcií Európskej únie, ani by nemali ako subdodávateľa vykonávať žiadne práce, na ktoré sa vzťahuje nariadenie o rozpočtových pravidlách alebo smernica 2004/18/ES⁽⁴⁾.

Napokon žalobca tvrdí, že verejný obstarávateľ neuviedol odôvodnenie, dopustil sa viacerých zjavne nesprávnych posúdení, zaviedol nové kritériá pre zadanie zákazky neuvedené v SP a pri posudzovaní jeho ponuky a ponuky iného uchádzača porušil zásadu rovnosti zaobchádzania.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1; Mím. vyd. 01/004, s.74).

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (ES, Euratom) č. 2342/2002 z 23. decembra 2002, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá na vykonávanie nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev, zmenené a doplnené nariadením Komisie (EC, Euratom) č. 478/2007 z 23. apríla 2007 (Ú. v. EÚ 2007 L 111, p. 13).

⁽³⁾ Mnohostranná dohoda o vládnom obstarávaní uzavretá v rámci Svetovej obchodnej organizácie.

⁽⁴⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/18/ES z 31. marca 2004 o koordinácii postupov zadávania verejných zákaziek na práce, verejných zákaziek na dodávku tovaru a verejných zákaziek na služby (Ú. v. EÚ L 134, s. 114; Mím. vyd. 06/007, s. 132).